

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

9 NOVEMBRE 2010

PROJET D'ORDONNANCE

**mettant la législation environnementale et
énergétique en conformité avec les exigences
de la Directive 2006/123/CE
du Parlement européen et
du Conseil du 12 décembre 2006 relative
aux services dans le marché intérieur**

Exposé des motifs

La directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (ci-après, directive « services ») a pour objectif de garantir la mise en œuvre des dispositions du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE) relatives à la liberté d'établissement et à la libre prestation de services (articles 49 et 56 TFUE).

Elle oblige les Etats membres à adopter, au plus tard le 28 décembre 2009, les mesures législatives et réglementaires adéquates pour abolir toute restriction à la libre prestation des services et au libre établissement de ressortissants d'autres États membres.

Elle les contraint également à mettre en place une série de mesures pratiques, telles que des guichets uniques pour les prestataires de services, des procédures électroniques et la coopération administrative.

Elle introduit par ailleurs des outils innovants comme le passage en revue de la législation nationale et le processus d'évaluation mutuelle.

En ce qui concerne l'adoption des mesures législatives et réglementaires nécessaires à la transposition et à la mise en œuvre de la directive « services » dans l'ordre juridique de la Région de Bruxelles-Capitale, les deux actions suivantes ont été entreprises :

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2010-2011

9 NOVEMBER 2010

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**die de milieu- en
energiewetgeving in overeenstemming brengt
met de regels van Richtlijn 2006/123/EG
van het Europees Parlement en
de Raad van 12 december 2006 betreffende
diensten op de interne markt**

Memorie van toelichting

Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt (hierna de dienstenrichtlijn genoemd) wil de toepassing garanderen van de bepalingen van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VwEU) met betrekking tot de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten (artikel 49 en 56 VwEU).

De richtlijn verplicht de lidstaten om de geschikte wettelijke en reglementaire maatregelen voor de afschaffing van elke beperking op het vrij verrichten van diensten en op de vrijheid van vestiging van onderdanen van andere lidstaten tegen uiterlijk 28 december 2009 goed te keuren.

Ze legt de lidstaten ook op een aantal praktische maatregelen door te voeren, zoals één-loketten voor de dienstverleners, elektronische procedures en administratieve samenwerking.

Daarnaast voert ze vernieuwende instrumenten in, zoals het onderzoek van de nationale wetgeving en het proces van wederzijdse beoordeling.

In verband met de goedkeuring van de wettelijke en reglementaire maatregelen die nodig zijn voor de omzetting en toepassing van de dienstenrichtlijn in de rechtsorde van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden de twee volgende stappen gezet :

- adoption d’une ordonnance « horizontale » qui reprend, pour l’essentiel, les dispositions générales et autonomes de la directive;
- adoption de textes sectoriels destinés à mettre en conformité la législation bruxelloise existante avec les exigences de la directive; chaque Ministre a ainsi été chargé de rédiger, dans son domaine de compétences, les textes sectoriels précités.

Le présent projet d’ordonnance vise donc à mettre en conformité la législation environnementale et énergétique bruxelloise existante avec les exigences de la directive « services ».

Ce travail a été réalisé en plusieurs étapes. La première a consisté à déterminer, parmi la législation environnementale et énergétique bruxelloise, quels textes entraînent dans le champ d’application de la directive « services ».

Ensuite, les textes identifiés comme entrant dans le champ d’application de cette directive ont été analysés afin de déterminer si leurs dispositions étaient conformes ou non aux exigences de cette directive.

Enfin, lorsqu’il est apparu que des dispositions n’étaient pas conformes aux exigences de la directive « services », les adaptations nécessaires ont été prévues.

L’on notera que la rédaction de ce projet d’ordonnance l’a été parallèlement à celle d’un arrêté ayant le même objet mais visant quant à lui l’adaptation des dispositions de nature réglementaire.

Il a également été tiré profit du caractère transversal du présent projet d’ordonnance, d’une part, pour réaliser des modifications ayant un caractère purement formel et, d’autre part, pour adopter des mesures inspirées de dispositions de la directive « services », vis-à-vis de dispositions n’entrant pas dans le champ d’application de cette dernière.

Enfin, l’adoption de ce projet d’ordonnance est urgente. En effet, un avis motivé – daté du 24 juin 2010 – a été adressé par la Commission européenne aux autorités belges pour non communication des mesures nationales de transposition de la directive susvisée dans le délai requis, et une saisine de la Cour de justice de l’Union européenne – avec les sanctions financières importantes qu’une condamnation par la Cour pourrait entraîner – devrait suivre dans des délais relativement brefs si l’ensemble des dispositions de transposition de la directive n’entrent pas rapidement en vigueur.

- goedkeuring van een « horizontale » ordonnantie met hoofdzakelijk de algemene en autonome bepalingen van de richtlijn;
- goedkeuring van sectorale teksten die dienen om de bestaande Brusselse wetgeving in overeenstemming te brengen met de regels van de richtlijn; elke Minister werd ermee belast om in zijn bevoegdheidsdomein de voornoemde sectorale teksten op te stellen.

Dit ontwerp van ordonnantie wil de bestaande Brusselse milieu- en energiewetgeving dus in overeenstemming brengen met de regels van de dienstenrichtlijn.

Dat werk is in verscheidene stappen gebeurd. Bij de eerste stap werd bepaald welke teksten uit de Brusselse milieu- en energiewetgeving in de toepassings sfeer van de dienstenrichtlijn vielen.

Vervolgens werden de teksten die binnen de toepassings sfeer van die richtlijn bleken te vallen, geanalyseerd om te onderzoeken of hun bepalingen al dan niet in overeenstemming waren met de regels van die richtlijn.

Tot slot werden in de bepalingen die niet in overeenstemming met de regels van de dienstenrichtlijn bleken te zijn de nodige aanpassingen doorgevoerd.

Dit ontwerp van ordonnantie werd tegelijkertijd met een ontwerp van besluit opgesteld dat hetzelfde doel heeft maar dat dient om de bepalingen van reglementaire aard aan te passen.

Er werd ook gebruik gemaakt van het transversale karakter van dit ontwerp van ordonnantie, enerzijds om louter vormwijzigingen door te voeren en anderzijds om maatregelen van administratieve vereenvoudiging te treffen, ingegeven door bepalingen van de dienstenrichtlijn, ten aanzien van bepalingen die niet in de toepassings sfeer van die richtlijn vallen.

Tot slot moet deze ontwerpordonnantie dringend goedgekeurd worden. Op 24 juni 2010 heeft de Europese Commissie immers een met redenen omkleed advies aan de Belgische overheid bezorgd wegens het niet-meedelen van nationale maatregelen ter omzetting van de bovengenoemde richtlijn binnen de opgelegde termijn en een aanhangigmaking van het Hof van Justitie van de Europese unie – met de zware financiële sancties die uit een veroordeling door het Hof zouden kunnen voortvloeien – zou vrij spoedig moeten volgen indien alle bepalingen voor de omzetting van de richtlijn niet snel van kracht zijn.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette mention est rendue obligatoire par l'article 8, alinéa 2, de la loi du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Article 2

Depuis le 8 novembre 1991, toutes les directives à transposer dans le droit des Etats membres imposent que les actes adaptant le droit interne comportent une référence à la directive transposée. L'article 44, § 1^{er}, alinéa 3, de la directive « services » prévoit ainsi une telle exigence.

La section de législation du Conseil d'Etat recommande, comme meilleure méthode pour rencontrer cette exigence, de mentionner la référence à la directive transposée dans un article de droit interne qui procède à la transposition.

Par ailleurs, il est indiqué que la transposition est partielle car, outre le présent projet d'ordonnance, l'adoption d'autres textes bruxellois est également nécessaire pour que la transposition de la directive « services » soit intégrale dans l'ordre juridique de la Région de Bruxelles-Capitale.

Articles 3 à 9

Les articles 3 à 9, inspirés par l'article 8, § 1^{er}, de la directive « services », ont pour objet de mettre en place la possibilité de communiquer, par voie électronique, différents instruments prévus par l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués.

Article 10

Cet article corrige quelques erreurs formelles présentes à l'article 22, § 1^{er}, de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments telle que modifiée par l'ordonnance du 14 mai 2009, qui concerne l'agrément des conseillers PEB.

Ces corrections permettront une meilleure compréhension des textes, notamment la correction de la discordance entre le texte néerlandais et le texte français.

Article 11

L'ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants n'est pas, à l'heure actuelle, en conformité avec les exigences de la directive « services ».

Artikelsgewijze toelichting

Artikel 1

Die vermelding is verplicht geworden door artikel 8, tweede lid, van de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

Artikel 2

Sinds 8 november 1991 houden alle richtlijnen die in het interne recht van de lidstaten moeten worden omgezet, de verplichting in om in de omzettingsteksten een verwijzing op te nemen naar de omgezette richtlijn. Artikel 44, § 1, lid 3 van de dienstenrichtlijn voorziet in een dergelijke verplichting.

Om aan dit vereiste te voldoen, raadt de afdeling Wetgeving van de Raad van State als beste methode aan om de verwijzing naar de omgezette richtlijn in een artikel van intern recht op te nemen dat tot de omzetting overgaat.

Er wordt ook aangegeven dat de omzetting niet volledig is. Naast dit ontwerpbesluit is het immers ook nodig om andere Brusselse teksten goed te keuren opdat de omzetting van de dienstenrichtlijn in de rechtsorde van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volledig zou zijn.

Artikelen 3 tot 9

De artikelen 3 tot 9 voeren, ingegeven door artikel 8, § 1, van de dienstenrichtlijn, de mogelijkheid in om verschillende instrumenten waarin de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems voorziet via elektronische weg mee te delen.

Artikel 10

Dit artikel verbetert enkele vormfouten in artikel 22, § 1, van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen gewijzigd door de ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de erkenning van EPB-adviseurs.

Die verbeteringen zullen voor een beter begrip van de teksten zorgen, vooral dan de verbetering van de afwijkingen tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

Artikel 11

De ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwervkatten is momenteel niet in overeenstemming met de regels van de dienstenrichtlijn.

En effet :

- l'inscription au « tableau du Conseil régional d'expression française de l'Ordre des médecins vétérinaires » ou du « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen » est une exigence qui n'est pas proportionnée, dès lors que tout vétérinaire inscrit à tout ordre est susceptible de garantir ce service en atteignant les objectifs visés;
- seuls les vétérinaires « exerçant dans la Région de Bruxelles-Capitale » et remplissant la condition de l'inscription au « tableau du Conseil régional d'expression française de l'Ordre des médecins vétérinaires » ou du « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen » peuvent castrer les chats errants; il s'agit d'une exigence qui n'est pas proportionnée, dès lors que tout vétérinaire inscrit à tout ordre est susceptible de garantir ce service en atteignant les objectifs visés.

La disposition vise donc à mettre l'ordonnance du 16 mai 2002 précitée en conformité avec les exigences de la directive « services ».

Articles 12 à 23

Les articles 12 à 23 modifient l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis (ci-après, l'OPE) en vue principalement :

- de s'assurer que toute demande d'autorisation fasse, dans les plus brefs délais, l'objet d'un accusé de réception indiquant les délais de traitement et les voies de recours (cf. article 13, § 5, de la directive « services »);
- d'ajouter la possibilité d'utiliser, là où l'OPE limitait le seul emploi du « courrier recommandé », le mode de communication « par porteur »;
- d'établir une distinction claire entre le concept d'« attestation de dépôt » et celui d'« accusé de réception ». Ainsi l'attestation de dépôt, au contraire de l'accusé de réception, ne se prononce pas sur le caractère complet ou non des pièces et documents communiqués.

Articles 24 et 25

Ces articles ont principalement pour objet de modifier l'OPE en vue d'assurer, en matière d'agrément et d'enregistrement, la prise en compte par l'autorité compétente des exigences équivalentes ou essentiellement comparables déjà remplies dans une autre région ou dans un autre Etat membre de l'Union européenne (cf. article 10, § 3, de la directive « services »).

Immers :

- de inschrijving op de lijst van de « Conseil régional d'expression française de l'Ordre des médecins vétérinaires » of van de « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen » is een bovenmatige vereiste, aangezien iedere dierenarts die bij een orde is ingeschreven, kan garanderen de beoogde doelstellingen bij die handeling te verwezenlijken;
- enkel de dierenartsen die « hun beroepsactiviteiten uitoefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » en die voldoen aan de voorwaarde ingeschreven te zijn op de lijst van de « Conseil régional d'expression française de l'Ordre des médecins vétérinaires » of van de « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen » mogen de zwerfkatten castreren; dat is een bovenmatige vereiste, aangezien iedere dierenarts die bij een orde is ingeschreven, kan garanderen de beoogde doelstellingen bij die handeling te verwezenlijken.

De bepaling wil de voornoemde ordonnantie van 16 mei 2002 dus in overeenstemming brengen met de regels van de dienstenrichtlijn.

Artikelen 12 tot 23

De artikelen 12 tot 23 wijzigen de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen (hierna OMV), hoofdzakelijk met de bedoeling om :

- erop toe te zien dat elke aanvraag voor een vergunning zo spoedig mogelijk het voorwerp uitmaakt van een ontvangstbewijs dat de behandelingstermijn en de rechtsmiddelen weergeeft (cf. artikel 13, § 5 van de dienstenrichtlijn);
- in de mogelijkheid voorzien om daar waar de OMV alleen het gebruik van een « aangetekende brief » toestond, de wijze van kennisgeving « per drager » te gebruiken;
- een duidelijk verschil te maken tussen de begrippen « indieningsbewijs » en « ontvangstbewijs ». In tegenstelling tot het ontvangstbewijs geeft het indieningsbewijs niet aan of de ingediende stukken of documenten volledig zijn of niet.

Artikelen 24 en 25

Deze artikelen hebben in hoofdzaak de bedoeling om de OMV te wijzigen om erop toe te zien dat de bevoegde instantie, inzake vergunningen, rekening houdt met de gelijkwaardige of in wezen vergelijkbare eisen waaraan een dienstverrichter reeds in een ander gewest of een andere lidstaat van de Europese Unie heeft voldaan (cf. artikel 10, § 3 van de dienstenrichtlijn).

Par ailleurs l'article 24, 7° corrige une anomalie formelle de l'ordonnance « permis d'environnement ».

Article 26

L'article 26 a pour objet de prévoir l'entrée en vigueur la plus rapide possible de la présente ordonnance afin de permettre à la Région de Bruxelles-Capitale d'être en conformité par rapport aux prescrits européens. Par ailleurs le projet d'arrêté ayant le même objet (mais visant, quant à lui, l'adaptation des dispositions de nature réglementaire) entrera en vigueur au même moment que la présente ordonnance, car les modifications apportées à certaines dispositions de nature réglementaire sont étroitement liées à celles apportées aux dispositions de nature législative.

La Ministre de l'Environnement et de l'Energie,

Evelyne HUYTEBROECK

Artikel 24, 7° zet overigens een formele afwijking in de ordonnantie « milieuvergunningen » recht.

Artikel 26

Artikel 26 strekt tot een zo spoedig mogelijke inwerking-treding van deze ordonnantie om de Brussels Hoofdstedelijk Gewest toe te laten zich conform te stellen met de Europese voorschriften. Bovendien zal het ontwerpbesluit dat hetzelfde onderwerp heeft (maar tot de aanpassing van de bepalingen van reglementaire aard strekt) tegelijkertijd met deze ordonnantie in werking treden omdat de wijzigingen die in sommige bepalingen van reglementaire aard werden doorgevoerd, nauw samenhangen met de wijzigingen die aan de bepalingen van wetgevende aard zijn aangebracht.

De Minister van Leefmilieu en Energie,

Evelyne HUYTEBROECK

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**mettant la législation environnementale et
énergétique en conformité avec les exigences
de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et
du Conseil du 12 décembre 2006 relative
aux services dans le marché intérieur**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement et de l'Energie,

Après délibération,

Arrête :

La Ministre de l'Environnement et de l'Energie est chargée de présenter au Parlement le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE 1^{er}
Dispositions générales**

Article 1^{er}

L'ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'ordonnance transpose partiellement la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

**CHAPITRE 2
Modification de l'ordonnance du 5 mars 2009
relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués**

Article 3

Dans les articles 7, § 2, 2^{ème} tiret, 12, § 3, 15, § 2, 15, § 3, 15, § 4, 17, § 2, 23, § 3, 26, § 3, 27, § 1^{er}, 27, § 2, 30, § 3, 31, § 1^{er}, 31, § 2, 34, § 3, alinéa 1^{er}, 35, § 1^{er}, 35, § 3, 38, § 3, 38, § 4, 39, § 1^{er}, 40, § 1^{er}, 42, § 3, 43, § 1^{er}, 43, § 3, 46, § 3, 46, § 4, 47, § 1^{er}, 48, § 1^{er}, 49, § 1^{er}, 49, § 4, 58, § 1^{er}, 60, § 1^{er}, 60, § 2, 60, § 3, 60, § 4, 60, § 7, 61, § 1^{er}, 63, § 2, 63, § 3, 63, § 5, 65, § 4, 70, § 1^{er}, 71, § 1^{er}, de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par lettre recommandée ».

Article 4

Dans les articles 7, § 2, alinéa 1^{er}, 26, § 2, 30, § 2, 34, § 2, 38, § 2, 42, § 2, 46, § 2, de la même ordonnance, les mots « , par voie électronique » sont insérés après les mots « par lettre recommandée ».

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**die de milieu- en energiewetgeving in overeenstemming
brengt met de regels van Richtlijn 2006/123/EG
van het Europees Parlement en
de Raad van 12 december 2006 betreffende
diensten op de interne markt**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de minister van Leefmilieu en Energie,

Na beraadslaging,

Besluit :

De minister van Leefmilieu en Energie wordt ermee belast het ontwerp van ordonnantie voor te stellen aan het Parlement. Het luidt als volgt :

**HOOFDSTUK 1
Algemene bepalingen**

Artikel 1

De ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De ordonnantie zet Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt gedeeltelijk om.

**HOOFDSTUK 2
Wijziging van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende
het beheer en de sanering van verontreinigde bodems**

Artikel 3

In de artikelen 7, § 2, 2de streepje, 12, § 3, 15, § 2, 15, § 3, 15, § 4, 17, § 2, 23, § 3, 26, § 3, 27, § 1, 27, § 2, 30, § 3, 31, § 1, 31, § 2, 34, § 3, eerste lid, 35, § 1, 35, § 3, 38, § 3, 38, § 4, 39, § 1, 40, § 1, 42, § 3, 43, § 1, 43, § 3, 46, § 3, 46, § 4, 47, § 1, 48, § 1, 49, § 1, 49, § 4, 58, § 1, 60, § 1, 60, § 2, 60, § 3, 60, § 4, 60, § 7, 61, § 1, 63, § 2, 63, § 3, 63, § 5, 65, § 4, 70, § 1, 71, § 1 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 4

In de artikelen 7, § 2, eerste lid 1, 26, § 2, 30, § 2, 34, § 2, 38, § 2, 42, § 2, 46, § 2 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « , via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Article 5

Dans l'article 7, § 1^{er}, de la même ordonnance, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste ».

Article 6

Dans les articles 34, § 3, alinéa 2 et 42, § 3, de la même ordonnance, les mots « , par voie électronique » sont insérés après les mots « par courrier recommandé ».

Article 7

Dans l'article 50 de la même ordonnance, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par courrier recommandé ».

Article 8

Dans l'article 51 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Le projet de gestion du risque ou projet d'assainissement peut être transmis au collège des bourgmestre et échevins par voie électronique. »;

2° dans le paragraphe 2, il est ajouté trois nouveaux alinéas rédigés comme suit :

« L'avis du collège des bourgmestre et échevins peut être notifié par voie électronique.

Le projet de gestion du risque ou projet d'assainissement peut être transmis au fonctionnaire délégué par voie électronique.

L'avis du fonctionnaire délégué peut être notifié par voie électronique. »;

3° dans le paragraphe 3, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« L'avis du collège des bourgmestre et échevins ainsi que la synthèse de l'enquête publique peuvent être notifiés par voie électronique. »;

4° dans le paragraphe 4, il est ajouté entre les alinéas 1^{er} et 2 un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Cette information peut se faire par voie électronique. ».

Article 9

Dans l'article 65, § 3, de la même ordonnance, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« L'évaluation finale peut être notifiée par voie électronique. ».

Artikel 5

In artikel 7, § 1 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 6

In de artikelen 34, § 3, lid 2 en 42, § 3 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « , via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 7

In artikel 50 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 8

In artikel 51 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan paragraaf 1 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Het risicobeheersvoorstel of saneringsvoorstel kan via elektronische weg aan het college van burgemeester en schepenen bezorgd worden. »;

2° aan paragraaf 2 worden drie nieuwe leden toegevoegd, luidend als volgt :

« Het advies van het college van burgemeester en schepenen kan via elektronische weg worden betekend.

Het risicobeheersvoorstel of saneringsvoorstel kan via elektronische weg aan de afgevaardigd ambtenaar bezorgd worden.

Het advies van de afgevaardigd ambtenaar kan via elektronische weg worden betekend. »;

3° in paragraaf 3 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Het advies van het college van burgemeester en schepenen en de synthese van het openbaar onderzoek kunnen via elektronische weg worden betekend. »;

4° in paragraaf 4 wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Die in kennisstelling kan via elektronische weg gebeuren. ».

Artikel 9

In artikel 65, § 3 van diezelfde ordonnantie wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De eindbeoordeling kan via elektronische weg worden betekend. ».

CHAPITRE 3

Modification de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments*Article 10*

Dans l'article 22, § 1^{er}, de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le mot « physique » est inséré entre les mots « personne » et les mots « titulaire d'un diplôme d'architecte »;
- 2° dans la première partie de la phrase du texte néerlandais, les mots « ofwel een gelijkwaardig diploma » sont remplacés par les mots « , ofwel van bio-ingenieur of gelijkgesteld, ofwel een in een andere staat afgeleverd gelijkwaardig diploma ».

CHAPITRE 4

Modification de l'ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants*Article 11*

Dans l'article 2, § 5, de l'ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots « et exerçant dans la Région de Bruxelles-Capitale » sont supprimés;
- 2° les mots « ou au tableau de l'Ordre des médecins vétérinaires d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen » sont insérés après les mots « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen ».

CHAPITRE 5

Modification de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement*Article 12*

Dans l'article 7bis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « ou par porteur » sont ajoutés après les mots « par lettre recommandée »;
- 2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande de modification de l'autorisation par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 13

Dans l'article 7ter de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa 2, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par lettre recommandée » et « à l'autorité compétente »;
- 2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande de scission par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen*Artikel 10*

In artikel 22, § 1, van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het woord « natuurlijk » wordt ingevoegd vóór de woorden « persoon tewerkstelt die houder is van ofwel een diploma van architect »;
- 2° in het eerste deel van de zin van de Nederlandse tekst worden de woorden « ofwel een gelijkwaardig diploma » vervangen door de woorden « , ofwel van bio-ingenieur of gelijkgesteld, ofwel een in een andere staat afgeleverd gelijkwaardig diploma ».

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwervkatten*Artikel 11*

In artikel 2, § 5, van de ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwervkatten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « en die zijn beroepsactiviteit uitoefent in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » worden opgeheven;
- 2° de woorden « of op de lijst van de orde van dierenartsen van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte » worden ingevoegd na de woorden « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen ».

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen*Artikel 12*

In artikel 7bis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1 worden de woorden « of per drager » toegevoegd na de woorden « per aangetekende brief »;
- 2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« Zodra de bevoegde overheid de aanvraag van de wijziging van de vergunning ontvangt per aangetekende brief of per drager geeft zij een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 13

In artikel 7ter van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het tweede lid worden de woorden « of per drager » ingelast tussen de woorden « per aangetekende brief » en « aan de bevoegde overheid »;
- 2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Zodra de bevoegde overheid de splitsingsaanvraag ontvangt per aangetekende brief of per drager geeft zij een afgiftebewijs af waarop de

indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 14

L'article 9, paragraphe 1^{er}, 2^{ème} alinéa, de la même ordonnance est complété comme suit :

« En cas d'introduction par voie électronique d'une demande en vertu de la présente ordonnance, l'autorité compétente adresse dès sa réception par voie électronique une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement et les voies de recours contre la décision. ».

Article 15

Dans l'article 14 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « sur le champ » et « La demande »;

2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, l'Institut délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 16

Dans l'article 19 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, second alinéa, les mots « , indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 17

Dans l'article 33 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « , indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 14

Artikel 9, paragraaf 1, tweede lid van diezelfde ordonnantie wordt als volgt aangevuld :

« In geval van indiening via elektronische weg van een aanvraag krachtens deze ordonnantie bezorgt de bevoegde overheid zodra ze die aanvraag ontvangen heeft via elektronische weg een afgiftebewijs waarop de behandelingstermijnen en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 15

In artikel 14 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « afgegeven » en « De aanvraag »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Indien de aanvraag via elektronische weg wordt ingediend, geeft het Instituut zodra het die aanvraag ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 16

In artikel 19 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid worden de woorden « , waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en bezorgt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« Indien de aanvraag via elektronische weg wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die aanvraag ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 17

In artikel 33 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « , waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en stuurt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Article 18

Dans l'article 38 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;
- 2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- « En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut. ».

Article 19

Dans l'article 44 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;
- 2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- « En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut. ».

Article 20

Dans l'article 48 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre sa décision » sont insérés après les mots « au demandeur »;
- 2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :
- « En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre sa décision. ».

Article 21

Dans l'article 52 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, 1^{er} alinéa, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre sa décision » sont insérés après les mots « au demandeur »;
- 2° dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa est inséré entre les alinéas 2 et 3, rédigé comme suit :
- « En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, l'autorité compétente délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre sa décision. ».

Artikel 18

In artikel 38 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en stuurt »;
- 2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :
- « Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan. ».

Artikel 19

In artikel 44 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs af » en « en stuurt »;
- 2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :
- « Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan. ».

Artikel 20

In artikel 48 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen zijn beslissing » ingevoegd na de woorden « een indieningsbewijs »;
- 2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :
- « Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen zijn beslissing. ».

Artikel 21

In artikel 52 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen haar beslissing » ingevoegd na de woorden « aan de aanvrager »;
- 2° in paragraaf 1 wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidend als volgt :
- « Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft de bevoegde overheid zodra zij die brief ontvangt een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen haar beslissing vermeld staan. ».

Article 22

Dans l'article 62 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le paragraphe 2, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par envoi recommandé à la poste » et « , au plus tard 1 an »;
- 2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :
- « L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 23

Dans l'article 66 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, 1^{er} alinéa, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par envoi recommandé à la poste » et « à l'autorité compétente »;
- 2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :
- « L'autorité compétente délivre, dès réception de la déclaration par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 24

Dans l'article 71 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par un 3°, rédigé comme suit :
- « 3° s'il s'agit d'une personne qui est titulaire d'un titre équivalent délivré dans une autre Région ou un autre Etat membre de l'Espace économique européen :
- a) une copie du titre délivré par l'autorité compétente de la Région ou de l'Etat membre de l'Espace économique européen;
- b) si le titre a été délivré dans une autre langue, une traduction de celui-ci en français ou en néerlandais selon la langue choisie pour l'introduction de la demande d'agrément;
- c) tout élément permettant au demandeur d'établir que les conditions imposées pour l'obtention du titre dont il est titulaire sont similaires à celles imposées en Région de Bruxelles-Capitale. »;
- 2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « visés aux 1° et 2° » sont remplacés par les mots « visés aux 1°, 2° et 3° »;
- 3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « c) l'agrément éventuellement octroyé par les autorités compétentes d'une autre Région ou à l'étranger » sont abrogés;
- 4° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, les mots « f) l'agrément, éventuellement, octroyé par les autorités compétentes d'une autre Région ou à l'étranger » sont abrogés;
- 5° dans le paragraphe 2, les mots « ou par porteur » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste »;

Artikel 22

In artikel 62 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 2, worden de woorden « of per drager » ingevoegd tussen de woorden « ter post aangetekende brief » en « aan de (in eerste instantie) »;
- 2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :
- « De bevoegde overheid geeft zodra ze de aanvraag per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 23

In artikel 66 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « of per drager » ingevoegd tussen de woorden « ter post aangetekende brief » en « opgestuurd aan »;
- 2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :
- « De bevoegde overheid geeft zodra ze de aangifte per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 24

In artikel 71 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :
- « 3° indien het gaat om een persoon die houder is van een gelijkwaardig document dat is uitgereikt in een ander Gewest of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte :
- a) een kopie van het document dat is uitgereikt door de bevoegde overheid van het Gewest of van de lidstaat van de Europese Economische Ruimte;
- b) indien het document in een andere taal werd uitgereikt, een vertaling daarvan in het Nederlands of het Frans, naar gelang van de taal die is gekozen voor de indiening van de erkenningsaanvraag;
- c) elk element op basis waarvan de aanvrager kan aantonen dat de voorwaarden voor de verwerving van het document dat hij bezit gelijk zijn aan de voorwaarden die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest oplegt. »;
- 2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « de in 1° en 2° bedoelde » vervangen door de woorden « de in 1°, 2° en 3° bedoelde »;
- 3° in paragraaf 1, eerste lid, 1°, worden de woorden « c) de erkenning die eventueel is verleend door de bevoegde overheden van een ander Gewest of in het buitenland » opgeheven;
- 4° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, worden de woorden « f) de erkenning die eventueel is verleend door de bevoegde overheden van een ander Gewest of in het buitenland » opgeheven;
- 5° in paragraaf 2, worden de woorden « of per drager » ingevoerd na de woorden « ter post aangetekende brief »;

6° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'Institut délivre, dès réception de la demande par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision du Gouvernement. »;

7° Dans le paragraphe 4, alinéa 2, les termes « § 2 » sont remplacés par « paragraphe 3 ».

Article 25

Dans l'article 78/2 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1. dans le paragraphe 1^{er}, les mots « ou par porteur » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste »;
2. le paragraphe 1^{er} est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

« L'Institut délivre, dès réception du formulaire par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision.

Si la demande d'enregistrement est introduite par une personne qui est titulaire d'un titre équivalent délivré dans une autre Région ou un autre Etat membre de l'Espace économique européen, celle-ci contient les documents suivants :

- a) une copie du titre délivré par l'autorité compétente de la Région ou de l'Etat membre de l'Espace économique européen;
- b) si le titre a été délivré dans une autre langue, une traduction de celui-ci en français ou en néerlandais selon la langue choisie pour l'introduction de la demande d'enregistrement;
- c) sans préjudice du point d), tout élément permettant au demandeur de démontrer que les conditions du titre déjà obtenu sont similaires à celles imposées en Région de Bruxelles-Capitale;
- d) la preuve du respect des conditions supplémentaires définies par le Gouvernement. ».

CHAPITRE 6 Dispositions finales

Article 26

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Charles PICQUÉ

La Ministre de l'Environnement et de l'Energie,

Evelyne HUYTEBROECK

6° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« Het Instituut geeft zodra het de aanvraag per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van de Regering vermeld staan. »;

7° In paragraaf 4, tweede lid, wordt « § 2 » vervangen door « paragraaf 3 ».

Artikel 25

In artikel 78/2 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in paragraaf 1 worden de woorden « of per drager » ingevoegd na de woorden « een ter post aangetekende zending »;
2. paragraaf 1 wordt aangevuld met twee leden, luidend als volgt :

« Het Instituut geeft zodra het het formulier per aangetekende brief of per drager ontvangt een afgiftebewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan.

Indien de registratieaanvraag wordt ingediend door een persoon die in het bezit is van een gelijkwaardig document dat is uitgereikt in een ander Gewest of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, moet die aanvraag de volgende stukken bevatten :

- a) een kopie van het document dat is uitgereikt door de bevoegde overheid van het Gewest of van de lidstaat van de Europese Economische Ruimte;
- b) indien het document in een andere taal werd uitgereikt, een vertaling daarvan in het Nederlands of het Frans, naar gelang van de taal die is gekozen voor de indiening van de registratieaanvraag;
- c) onverminderd punt d), elk element op basis waarvan de aanvrager kan aantonen dat de voorwaarden voor de verwerving van het document dat hij bezit gelijk zijn aan de voorwaarden die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest oplegt;
- d) het bewijs van de naleving van de bijkomende voorwaarden die de Regering vastlegt. ».

HOOFDSTUK 6 Slotbepalingen

Artikel 26

Deze ordonnantie treedt in werking de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Charles PICQUÉ

De minister van Leefmilieu en Energie,

Evelyne HUYTEBROECK

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement, le 6 octobre 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet d'ordonnance « mettant la législation environnementales et énergétique en conformité avec les exigences de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur », a donné l'avis (n° 48.804/3) suivant :

1. Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par le fait que

- « – le projet d'ordonnance transpose la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur dont la date de transposition était le 28 décembre 2009;
- la Commission européenne a adressé le 24 juin 2010 un avis motivé aux autorités belges pour non communication des mesures nationales de transposition de la directive susvisée dans le délai requis et une saisine de la Cour de justice de l'Union européenne – avec les sanctions financières importantes qu'une condamnation par la Cour pourrait entraîner – devrait suivre dans des délais relativement brefs si l'ensemble des dispositions de transposition de la directive n'entrent pas rapidement en vigueur;
- l'adoption très rapide de ce projet d'ordonnance permettra d'éviter une condamnation de la Belgique ».

*
* *

2. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ⁽¹⁾ et de l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

3. Comme l'indique l'intitulé, l'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de modifier différentes ordonnances en matière d'environnement et d'énergie ⁽²⁾ afin de les mettre en conformité avec les prescriptions de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et

- (1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.
- (2) Il s'agit plus particulièrement d'une modification :
 - de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués;
 - de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments;
 - de l'ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants et,
 - de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 6 oktober 2010 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting verzoekt haar, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « die de milieu- en energiewetgeving in overeenstemming brengt met de regels van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt », heeft het volgende advies (nr. 48.804/3) gegeven :

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit dat

- « – le projet d'ordonnance transpose la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur dont la date de transposition était le 28 décembre 2009;
- la Commission européenne a adressé le 24 juin 2010 un avis motivé aux autorités belges pour non communication des mesures nationales de transposition de la directive susvisée dans le délai requis et une saisine de la Cour de justice de l'Union européenne – avec les sanctions financières importantes qu'une condamnation par la Cour pourrait entraîner – devrait suivre dans des délais relativement brefs si l'ensemble des dispositions de transposition de la directive n'entrent pas rapidement en vigueur;
- l'adoption très rapide de ce projet d'ordonnance permettra d'éviter une condamnation de la Belgique ».

*
* *

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

3. Zoals in het opschrift wordt vermeld, strekt het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie ertoe verschillende ordonnances inzake milieu en energie ⁽²⁾ te wijzigen, teneinde deze in overeenstemming te brengen met de voorschriften van richtlijn 2006/123/EG van het Europees

- (1) Aangezien het gaat om een voorontwerp van ordonnantie, wordt onder rechtsgrond verstaan, de overeenstemming met hogere rechtsnormen.
- (2) Het betreft meer bepaald een wijziging van :
 - de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems;
 - de ordonnantie van 7 juni 2007 houdende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen;
 - de ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwerfkatten en,
 - de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (ci-après : directive services).

Les modifications proposées concernent essentiellement :

- la faculté d'introduire des demandes d'autorisation par voie électronique, conformément à l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la directive services;
- le dépôt d'un accusé de réception indiquant les délais de traitement et les voies de recours pour les demandes d'autorisation, conformément à l'article 13, paragraphe 5, de la directive services;
- l'instauration d'un mécanisme d'agrément pour l'autorisation délivrée dans une autre région ou un autre État membre de l'Union européenne, pour se conformer à l'article 10, paragraphe 3, de la directive services.

EXAMEN DU TEXTE

Article 3

4. Selon le commentaire des articles, l'article 3 du projet a pour objet de transposer l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la directive services.

Cet article 8, paragraphe 1^{er}, s'énonce comme suit :

« Les États membres veillent à ce que toutes les procédures et formalités relatives à l'accès à une activité de service et à son exercice puissent être effectuées facilement, à distance et par voie électronique, par l'intermédiaire du guichet unique concerné et des autorités compétentes. »

À la question de savoir pourquoi l'ordonnance dont le projet est actuellement à l'examen ne transpose pas entièrement l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la directive services, le délégué a répondu ce qui suit :

« Pour répondre à votre première question la loi du 7 décembre 2009 [modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, en ce qui concerne les tâches du guichet unique] organise les guichets uniques. Cette loi sera complétée par un accord de coopération en préparation [...]. »

Article 25

5. L'article 78/2, § 1^{er}, alinéa 3, a), en projet, de l'ordonnance du 5 juin 1997, énonce que si la demande d'enregistrement est introduite par une personne qui est titulaire d'un titre équivalent délivré dans une autre région ou un autre État membre de l'Union européenne, cette demande doit contenir une copie du titre délivré par l'autorité compétente de la région ou de l'État membre de l'Union européenne.

Dès lors que selon l'Accord sur l'Espace économique européen (ci-après : EEE), trois pays de l'EEE, à savoir l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège, relèvent également du marché intérieur, l'article 78/2, § 1^{er}, alinéa 3, a), en projet doit viser « l'Espace économique européen » au lieu de « l'Union européenne ».

La chambre était composée de

Messieurs	P. LEMMENS,	président de chambre,
	J. SMETS, B. SEUTIN,	conseillers d'État,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt (hierna : de dienstenrichtlijn).

De voorgestelde wijzigingen hebben in hoofdzaak betrekking op :

- de mogelijkheid om de aanvragen tot vergunning langs elektronische weg in te dienen overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de dienstenrichtlijn;
- de afgifte van een ontvangstbewijs dat de behandelingstermijnen en de rechtsmiddelen voor de aanvragen tot vergunning weergeeft, overeenkomstig artikel 13, lid 5, van de dienstenrichtlijn;
- de instelling van een erkenningsmechanisme voor de in een ander gewest of een andere lidstaat van de Europese Unie verkregen vergunning, om zich met artikel 10, lid 3, van de dienstenrichtlijn in overeenstemming te stellen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 3

4. Volgens de toelichting bij de artikelen wordt met artikel 3 van het ontwerp beoogd artikel 8, lid 1, van de dienstenrichtlijn om te zetten.

Dat artikel 8, lid 1, luidt als volgt :

« De lidstaten zien erop toe dat alle procedures en formaliteiten betreffende de toegang tot en de uitoefening van een dienstenactiviteit eenvoudig, op afstand en met elektronische middelen via het betrokken één-loket en met de relevante bevoegde instanties kunnen worden afgewikkeld. »

Gevraagd waarom artikel 8, lid 1, van de dienstenrichtlijn niet volledig wordt omgezet bij de ordonnantie die thans in ontwerpvorm voorligt, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord :

« Pour répondre à votre première question la loi du 7 décembre 2009 [modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, en ce qui concerne les tâches du guichet unique] organise les guichets uniques. Cette loi sera complétée par un accord de coopération en préparation [...]. »

Artikel 25

5. Luidens het ontworpen artikel 78/2, § 1, derde lid, a), van de ordonnantie van 5 juni 1997 moet de registratieaanvraag, als die aanvraag wordt ingediend door een persoon die in het bezit is van een gelijkwaardig document dat is uitgereikt in een ander gewest of een andere lidstaat van de Europese Unie, een kopie bevatten van het document dat is uitgereikt door de bevoegde overheid van het gewest of van de lidstaat van de Europese Unie.

Aangezien volgens de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (hierna : EER) ook drie EER-landen, namelijk IJsland, Liechtenstein en Noorwegen, onder de interne markt vallen, dient in het ontworpen artikel 78/2, § 1, derde lid, a), te worden gerefereerd aan de « Europese Economische Ruimte » in plaats van aan de « Europese Unie ».

De kamer was samengesteld uit

De heren	P. LEMMENS,	kamervoorzitter,
	J. SMETS, B. SEUTIN,	staatsraden,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Le rapport a été présenté par Mme K. BAMS, auditeur.

Het verslag werd uitgebracht door de Mevr. K. BAMS, auditeur.

Le Greffier,

Le Président,

De Griffier,

De Voorzitter,

A.-M. GOOSSENS

P. LEMMENS

A.-M. GOOSSENS

P. LEMMENS

PROJET D'ORDONNANCE

**mettant la législation environnementale et
énergétique en conformité avec les exigences
de la Directive 2006/123/CE
du Parlement européen et
du Conseil du 12 décembre 2006 relative
aux services dans le marché intérieur**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement et
de l'Energie,

Après délibération,

ARRÊTE :

La Ministre de l'Environnement et de l'Energie est chargée de présenter au Parlement le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**CHAPITRE 1^{er}
Dispositions générales**

Article 1^{er}

L'ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'ordonnance transpose partiellement la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

**CHAPITRE 2
Modification de l'ordonnance du 5 mars 2009
relative à la gestion et à l'assainissement
des sols pollués**

Article 3

Dans les articles 7, § 2, 2^{ème} tiret; 12 § 3; 15, § 2; 15, § 3; 15, § 4; 17, § 2; 23, § 3; 26, § 3; 27, § 1^{er}; 27, § 2; 30, § 3; 31, § 1^{er}; 31, § 2; 34, § 3, alinéa 1^{er}; 35, § 1^{er}; 35, § 3; 38, § 3; 38, § 4; 39, § 1^{er}; 40, § 1^{er}; 42, § 3; 43, § 1^{er}; 43, § 3; 46, § 3; 46, § 4; 47, § 1^{er}; 48, § 1^{er}; 49, § 1^{er}; 49, § 4; 58, § 1^{er}; 60, § 1^{er}; 60, § 2; 60, § 3; 60, § 4; 60, § 7; 61, § 1^{er}; 63, § 2;

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**die de milieu- en
energiewetgeving in overeenstemming brengt
met de regels van Richtlijn 2006/123/EG
van het Europees Parlement en
de Raad van 12 december 2006 betreffende
diensten op de interne markt**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de minister van Leefmilieu en Energie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De minister van Leefmilieu en Energie wordt ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie, waarvan de tekst hierna volgt, in te dienen :

**HOOFDSTUK 1
Algemene bepalingen**

Artikel 1

De ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De ordonnantie zet Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt gedeeltelijk om.

**HOOFDSTUK 2
Wijziging van de ordonnantie van 5 maart 2009
betreffende het beheer en de sanering
van verontreinigde bodems**

Artikel 3

In de artikelen 7, § 2, 2^{de} streepje; 12, § 3; 15, § 2; 15, § 3; 15, § 4; 17, § 2; 23, § 3; 26, § 3; 27, § 1; 27, § 2; 30, § 3; 31, § 1; 31, § 2; 34, § 3, eerste lid; 35, § 1; 35, § 3; 38, § 3; 38, § 4; 39, § 1; 40, § 1; 42, § 3; 43, § 1; 43, § 3; 46, § 3; 46, § 4; 47, § 1; 48, § 1; 49, § 1; 49, § 4; 58, § 1; 60, § 1; 60, § 2; 60, § 3; 60, § 4; 60, § 7; 61, § 1; 63, § 2; 63, § 3; 63, § 5; 65,

63, § 3; 63, § 5; 65, § 4; 70, § 1^{er} et 71, § 1^{er}, de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par lettre recommandée ».

Article 4

Dans les articles 7, § 2, alinéa 1^{er}; 26, § 2; 30, § 2; 34, § 2; 38, § 2; 42, § 2 et 46, § 2, de la même ordonnance, les mots « , par voie électronique » sont insérés après les mots « par lettre recommandée ».

Article 5

Dans l'article 7, § 1^{er}, de la même ordonnance, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste ».

Article 6

Dans les articles 34, § 3, alinéa 2 et 42, § 3, de la même ordonnance, les mots « , par voie électronique » sont insérés après les mots « par courrier recommandé ».

Article 7

Dans l'article 50 de la même ordonnance, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par courrier recommandé ».

Article 8

Dans l'article 51 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Le projet de gestion du risque ou projet d'assainissement peut être transmis au collège des bourgmestre et échevins par voie électronique. »;

2° dans le paragraphe 2, il est ajouté trois nouveaux alinéas rédigés comme suit :

« L'avis du collège des bourgmestre et échevins peut être notifié par voie électronique.

Le projet de gestion du risque ou projet d'assainissement peut être transmis au fonctionnaire délégué par voie électronique.

L'avis du fonctionnaire délégué peut être notifié par voie électronique. »;

§ 4; 70, § 1 en 71, § 1 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 4

In de artikelen 7, § 2, eerste lid 1; 26, § 2; 30, § 2; 34, § 2; 38, § 2; 42, § 2 en 46, § 2 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « , via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 5

In artikel 7, § 1 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 6

In de artikelen 34, § 3, lid 2 en 42, § 3 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « , via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 7

In artikel 50 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

Artikel 8

In artikel 51 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan paragraaf 1 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend :

« Het risicobeheersvoorstel of saneringsvoorstel kan via elektronische weg aan het college van burgemeester en schepenen bezorgd worden. »;

2° aan paragraaf 2 worden drie nieuwe leden toegevoegd, luidend :

« Het advies van het college van burgemeester en schepenen kan via elektronische weg worden betekend.

Het risicobeheersvoorstel of saneringsvoorstel kan via elektronische weg aan de afgevaardigd ambtenaar bezorgd worden.

Het advies van de afgevaardigd ambtenaar kan via elektronische weg worden betekend. »;

3° dans le paragraphe 3, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« L'avis du collège des bourgmestre et échevins ainsi que la synthèse de l'enquête publique peuvent être notifiés par voie électronique. »;

4° dans le paragraphe 4, il est inséré, entre les alinéas 1^{er} et 2, un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Cette information peut se faire par voie électronique. ».

Article 9

Dans l'article 65, § 3, de la même ordonnance, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« L'évaluation finale peut être notifiée par voie électronique. ».

CHAPITRE 3

Modification de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments

Article 10

Dans l'article 22, § 1^{er}, de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « physique » est inséré entre le mot « personne » et les mots « titulaire d'un diplôme d'architecte »;

2° dans la première partie de la phrase du texte néerlandais, les mots « ofwel een gelijkwaardig diploma » sont remplacés par les mots « , ofwel van bio-ingenieur of gelijkgesteld, ofwel een in een andere staat afgeleverd gelijkwaardig diploma ».

CHAPITRE 4

Modification de l'ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants

Article 11

Dans l'article 2, § 5, de l'ordonnance du 16 mai 2002 relative à la stérilisation des chats errants sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « et exerçant dans la Région de Bruxelles-Capitale » sont supprimés;

3° in paragraaf 3 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend :

« Het advies van het college van burgemeester en schepenen en de synthese van het openbaar onderzoek kunnen via elektronische weg worden betekend. »;

4° in paragraaf 4 wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidend :

« Die in kennisstelling kan via elektronische weg gebeuren. ».

Artikel 9

In artikel 65, § 3 van diezelfde ordonnantie wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend :

« De eindbeoordeling kan via elektronische weg worden betekend. ».

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen

Artikel 10

In artikel 22, § 1, van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « natuurlijke » wordt ingevoegd vóór de woorden « persoon tewerkstelt die houder is van ofwel een diploma van architect »;

2° in het eerste deel van de zin van de Nederlandse tekst worden de woorden « ofwel een gelijkwaardig diploma » vervangen door de woorden « , ofwel van bio-ingenieur of gelijkgesteld, ofwel een in een andere staat afgeleverd gelijkwaardig diploma ».

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwervkatten

Artikel 11

In artikel 2, § 5, van de ordonnantie van 16 mei 2002 betreffende de sterilisatie van zwervkatten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « en die zijn beroepsactiviteit uitoefent in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » worden opgeheven;

2° les mots « ou au tableau de l'Ordre des médecins vétérinaires d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen » sont insérés après les mots « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen ».

CHAPITRE 5
Modification de l'ordonnance du 5 juin 1997
relative aux permis d'environnement

Article 12

Dans l'article 7bis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « ou par porteur » sont ajoutés après les mots « par lettre recommandée »;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande de modification de l'autorisation par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 13

Dans l'article 7ter de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par lettre recommandée » et « à l'autorité compétente »;

2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande de scission par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 14

L'article 9, paragraphe 1^{er}, 2^{ème} alinéa, de la même ordonnance est complété comme suit :

« En cas d'introduction par voie électronique d'une demande en vertu de la présente ordonnance, l'autorité compétente adresse dès sa réception par voie électronique une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement et les voies de recours contre la décision. ».

2° de de woorden « of op de lijst van de orde van dierenartsen van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte » worden ingevoegd na de woorden « Nederlandstalige Gewestelijke Raad der Dierenartsen ».

HOOFDSTUK 5
Wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997
betreffende de milieuvergunningen

Artikel 12

In artikel 7bis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « of per drager » toegevoegd na de woorden « per aangetekende brief »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Zodra de bevoegde overheid de aanvraag van de wijziging van de vergunning ontvangt per aangetekende brief of per drager geeft zij een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 13

In artikel 7ter van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « of per drager » ingelast tussen de woorden « per aangetekende brief » en « aan de bevoegde overheid »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid toegevoegd, luidend :

« Zodra de bevoegde overheid de splitsingsaanvraag ontvangt per aangetekende brief of per drager geeft zij een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 14

Artikel 9, paragraaf 1, tweede lid van diezelfde ordonnantie wordt als volgt aangevuld :

« In geval van indiening via elektronische weg van een aanvraag krachtens deze ordonnantie bezorgt de bevoegde overheid zodra ze die aanvraag ontvangen heeft via elektronische weg een indieningsbewijs waarop de behandelingstermijnen en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Article 15

Dans l'article 14 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « sur le champ » et « . La demande »;

2° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, l'Institut délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 16

Dans l'article 19 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, second alinéa, les mots « , indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 17

Dans l'article 33 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « , indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins déli-

Artikel 15

In artikel 14 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « afgegeven » en « . De aanvraag »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het Instituut zodra het die aanvraag ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 16

In artikel 19 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid worden de woorden « , waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en bezorgt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die aanvraag ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 17

In artikel 33 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « , waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en stuurt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen

vre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 18

Dans l'article 38 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut. ».

Article 19

Dans l'article 44 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre la décision de l'Institut » sont insérés entre les mots « au demandeur » et « et transmet »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision de l'Institut. ».

Article 20

Dans l'article 48 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre sa décision » sont insérés après les mots « au demandeur »;

zodra het die brief ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 18

In artikel 38 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs » en « en stuurt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan. ».

Artikel 19

In artikel 44 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan » ingevoegd tussen de woorden « indieningsbewijs af » en « en stuurt »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van het Instituut vermeld staan. ».

Artikel 20

In artikel 48 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen zijn beslissing » ingevoegd na de woorden « een indieningsbewijs »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, le Collège des bourgmestre et échevins délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre sa décision. ».

Article 21

Dans l'article 52 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, 1^{er} alinéa, les mots « indiquant les délais de traitement de la demande et les voies de recours contre sa décision » sont insérés après les mots « au demandeur »;

2° dans le paragraphe 1^{er}, un alinéa est inséré entre les alinéas 2 et 3, rédigé comme suit :

« En cas d'introduction de la demande par courrier recommandé, l'autorité compétente délivre, dès sa réception, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre sa décision. ».

Article 22

Dans l'article 62 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 2, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par envoi recommandé à la poste » et «, au plus tard 1 an »;

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la demande par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 23

Dans l'article 66 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, 1^{er} alinéa, les mots « ou par porteur » sont insérés entre les mots « par envoi recommandé à la poste » et « à l'autorité compétente »;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft het college van burgemeester en schepenen zodra het die brief ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen zijn beslissing vermeld staan. ».

Artikel 21

In artikel 52 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « waarop de behandelingstermijnen van de aanvraag en de rechtsmiddelen tegen haar beslissing vermeld staan » ingevoegd na de woorden « aan de aanvrager »;

2° in paragraaf 1 wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidend :

« Indien de aanvraag per aangetekende brief wordt ingediend, geeft de bevoegde overheid zodra zij die brief ontvangt een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen haar beslissing vermeld staan. ».

Artikel 22

In artikel 62 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, worden de woorden « of per drager » ingevoegd tussen de woorden « ter post aangetekende brief » en « aan de (in eerste instantie) »;

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« De bevoegde overheid geeft zodra ze de aanvraag per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 23

In artikel 66 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « of per drager » ingevoegd tussen de woorden « ter post aangetekende brief » en « opgestuurd aan »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« L'autorité compétente délivre, dès réception de la déclaration par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision. ».

Article 24

Dans l'article 71 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par un 3°, rédigé comme suit :

« 3° s'il s'agit d'une personne qui est titulaire d'un titre équivalent délivré dans une autre Région ou un autre Etat membre de l'Espace économique européen :

- a) une copie du titre délivré par l'autorité compétente de la Région ou de l'Etat membre de l'Espace économique européen;
- b) si le titre a été délivré dans une autre langue, une traduction de celui-ci en français ou en néerlandais selon la langue choisie pour l'introduction de la demande d'agrément;
- c) tout élément permettant au demandeur d'établir que les conditions imposées pour l'obtention du titre dont il est titulaire sont similaires à celles imposées en Région de Bruxelles-Capitale. »;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « visés aux 1° et 2° » sont remplacés par les mots « visés aux 1°, 2° et 3° »;

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « c) l'agrément éventuellement octroyé par les autorités compétentes d'une autre Région ou à l'étranger » sont abrogés;

4° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, les mots « f) l'agrément, éventuellement, octroyé par les autorités compétentes d'une autre Région ou à l'étranger » sont abrogés;

5° dans le paragraphe 2, les mots « ou par porteur » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste »;

6° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'Institut délivre, dès réception de la demande par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision du Gouvernement. »;

« De bevoegde overheid geeft zodra ze de aangifte per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan. ».

Artikel 24

In artikel 71 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met een derde lid, luidend :

« 3° indien het gaat om een persoon die houder is van een gelijkwaardig document dat is uitgereikt in een ander Gewest of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte :

- a) een kopie van het document dat is uitgereikt door de bevoegde overheid van het Gewest of van de lidstaat van de Europese Economische Ruimte;
- b) indien het document in een andere taal werd uitgereikt, een vertaling daarvan in het Nederlands of het Frans, naar gelang van de taal die is gekozen voor de indiening van de erkenningsaanvraag;
- c) elk element op basis waarvan de aanvrager kan aantonen dat de voorwaarden voor de verwerving van het document dat hij bezit gelijk zijn aan de voorwaarden die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest oplegt. »;

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden « de in 1° en 2° bedoelde » vervangen door de woorden « de in 1°, 2° en 3° bedoelde »;

3° in paragraaf 1, eerste lid, 1°, worden de woorden « c) de erkenning die eventueel is verleend door de bevoegde overheden van een ander Gewest of in het buitenland » opgeheven;

4° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, worden de woorden « f) de erkenning die eventueel is verleend door de bevoegde overheden van een ander Gewest of in het buitenland » opgeheven;

5° in paragraaf 2, worden de woorden « of per drager » ingevoegd na de woorden « ter post aangetekende brief »;

6° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidend :

« Het Instituut geeft zodra het de aanvraag per aangetekende brief of per drager ontvangen heeft een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing van de Regering vermeld staan. »;

7° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les termes « § 2 » sont remplacés par « paragraphe 3 ». ».

Article 25

Dans l'article 78/2 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « ou par porteur » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste »;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

« L'Institut délivre, dès réception du formulaire par lettre recommandée ou par porteur, une attestation de dépôt indiquant les délais de traitement du dossier et les voies de recours contre la décision.

Si la demande d'enregistrement est introduite par une personne qui est titulaire d'un titre équivalent délivré dans une autre Région ou un autre Etat membre de l'Espace économique européen, celle-ci contient les documents suivants :

- a) une copie du titre délivré par l'autorité compétente de la Région ou de l'Etat membre de l'Espace économique européen;
- b) si le titre a été délivré dans une autre langue, une traduction de celui-ci en français ou en néerlandais selon la langue choisie pour l'introduction de la demande d'enregistrement;
- c) sans préjudice du point d), tout élément permettant au demandeur de démontrer que les conditions du titre déjà obtenu sont similaires à celles imposées en Région de Bruxelles-Capitale;
- d) la preuve du respect des conditions supplémentaires définies par le Gouvernement. ».

CHAPITRE 6 Dispositions finales

Article 26

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 octobre 2010

7° in paragraaf 4, tweede lid, wordt « § 2 » vervangen door « paragraaf 3 ». ».

Artikel 25

In artikel 78/2 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « of per drager » ingevoegd na de woorden « een ter post aangetekende zending »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met twee leden, luidend :

« Het Instituut geeft zodra het het formulier per aangetekende brief of per drager ontvangt een indieningsbewijs af waarop de behandelingstermijnen van het dossier en de rechtsmiddelen tegen de beslissing vermeld staan.

Indien de registratieaanvraag wordt ingediend door een persoon die in het bezit is van een gelijkwaardig document dat is uitgereikt in een ander Gewest of een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, moet die aanvraag de volgende stukken bevatten :

- a) een kopie van het document dat is uitgereikt door de bevoegde overheid van het Gewest of van de lidstaat van de Europese Economische Ruimte;
- b) indien het document in een andere taal werd uitgereikt, een vertaling daarvan in het Nederlands of het Frans, naar gelang van de taal die is gekozen voor de indiening van de registratieaanvraag;
- c) onverminderd punt d), elk element op basis waarvan de aanvrager kan aantonen dat de voorwaarden voor de verwerving van het document dat hij bezit gelijk zijn aan de voorwaarden die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest oplegt;
- d) het bewijs van de naleving van de bijkomende voorwaarden die de Regering vastlegt. ».

HOOFDSTUK 6 Slotbepalingen

Artikel 26

Deze ordonnantie treedt in werking de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 28 oktober 2010

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Charles PICQUÉ

La Ministre de l'Environnement et de l'Energie,

Evelyne HUYTEBROECK

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Charles PICQUÉ

De Minister van Leefmilieu en Energie,

Evelyne HUYTEBROECK

